

# Incentivos de climatización, instalado por contratista

Residencial | Solicitud de incentivo | Formulario 320C-WX-ES



## ¿Desea recibir su incentivo más rápido?

Presente su solicitud en línea.  
Visite [www.energytrust.org/now](http://www.energytrust.org/now)

### Pasos por seguir:

- Haga** una mejora de ahorro energético en una vivienda que califica.
- Complete** la información de la solicitud, incluida:
  - Firmas del contratista y el cliente
  - Facturas entregadas al cliente para cobrar la compra y la instalación, marcadas "Paid in full" (Pagadas por completo)
  - Para Aliados Comerciales de Energy Trust que presentan este proyecto como Incentivo instantáneo:
    - La factura al cliente debe mostrar los descuentos del incentivo
- Envíe** el formulario en línea o por correo, fax o correo electrónico con la documentación correspondiente a:

**Energy Trust de Oregon Residential**  
818 SW 3<sup>rd</sup> Ave, #215  
Portland, OR 97204  
1-866-311-1822 teléfono  
1-866-516-7592 fax  
[residentialforms@energytrust.org](mailto:residentialforms@energytrust.org)

- Reciba** su cheque. Una vez recibida la solicitud y la documentación de apoyo, espere de cuatro a seis semanas para la tramitación del incentivo.

### Lo que debe saber:

- El Contratista Aliado y el cliente deben completar este formulario.
- Energy Trust debe recibir las solicitudes a más tardar a los 60 días de la fecha de instalación.
- Se debe completar toda la información para procesar la solicitud. La información incompleta puede causar una demora en el pago o el rechazo del incentivo.

## Información del cliente

Customer Information

Esta vivienda está:  Ocupada por el dueño  Alquilada, soy el propietario\*  
*This home is Owner occupied A rental property I own*

\*Si la vivienda es alquilada, y el dueño o administrador recibe el incentivo directamente, se requiere un Formulario W-9 completo, correcto y verificable. Visite [www.energytrust.org/w9](http://www.energytrust.org/w9).

Domicilio de la obra Ciudad Estado Código postal  
*Site address City State Zip*

Dirección postal (si no es la misma de la obra) Ciudad Estado Código postal  
*Mailing address City State Zip*

Teléfono principal  Particular  Trabajo  Celular Otro teléfono  Particular  Trabajo  Celular  
*Primary phone Home Work Cell Other phone Home Work Cell*

## Información sobre los servicios

Utility Information

Electricidad  PGE  Pacific Power  Otro \_\_\_\_\_  
Servicio de gas:  NW Natural  Cascade Natural Gas  Avista  Otro \_\_\_\_\_

## Información del sitio

Site Information

Año en que fue construida: <i>Year built</i>	Superficie en pies cuadrados: <i>Square feet</i>	Cantidad de pisos: <i>Number of levels</i>
---	---	---

Sistema de calefacción principal (marque uno) <i>Primary heating system</i>	<input type="checkbox"/> Calefacción eléctrica <i>Electric furnace</i>	<input type="checkbox"/> Bomba de calor sin conductos <i>Ductless heat pump</i>	<input type="checkbox"/> Leña <i>Wood</i>
	<input type="checkbox"/> Zócalo eléctrico (calefacción radiante infrarroja) <i>Electric baseboard</i>	<input type="checkbox"/> Calefacción de gas <i>Gas furnace</i>	<input type="checkbox"/> Propano <i>Propane</i>
	<input type="checkbox"/> Bomba de calor con conductos <i>Ducted Heat Pump</i>	<input type="checkbox"/> Chimenea de gas <i>Gas fireplace</i>	<input type="checkbox"/> Otro _____ <i>Other</i>

Fuente de energía para calentar agua  Electricidad  Gas natural  Propano  
*Water heating fuel Electricity Natural gas Propane*

Cimientos/ Sótano Foundation/ basement	<input type="checkbox"/> Combinación de garaje y sótano <i>Garage/basement combo</i>	<input type="checkbox"/> Medio sótano <i>Half basement</i>	<input type="checkbox"/> Sótano completo <i>Full basement</i>
	<input type="checkbox"/> Sótano de poca altura con barrera contra el vapor <i>Crawlspace w/ vapor barrier</i>	<input type="checkbox"/> Sótano de poca altura <i>Crawlspace</i>	<input type="checkbox"/> Placa de cemento en terreno aplanado <i>Slab on grade</i>

Tipo de vivienda (Oregón): <i>Home Type</i>	<input type="checkbox"/> Unifamiliar <i>Single-family</i>	Tipo de vivienda (Washington): <i>Home Type</i>	<input type="checkbox"/> Unifamiliar <i>Single-family</i>	<input type="checkbox"/> Casa en una hilera de casas iguales <i>Rowhouse</i>	<input type="checkbox"/> Dúplex <i>Duplex</i>
	<input type="checkbox"/> Prefabricada <i>Manufactured</i>		<input type="checkbox"/> Prefabricada <i>Manufactured</i>	<input type="checkbox"/> Casa adosada <i>Townhouse</i>	<input type="checkbox"/> Vivienda triple <i>Triplex</i>

¿Es usted un Aliado Comercial de Energy Trust que presenta este proyecto como Incentivo instantáneo?  Sí, con el incentivo instantáneo desglosado en la factura: \$  
*Are you an Energy Trust ally submitting this as an Instant Incentive project? Yes, instant incentive amount listed on invoice*

# Incentivos de climatización, instalado por contratista

Residencial | Solicitud de incentivo | Formulario 320C-WX-ES



## Nombre y firma del cliente

### Customer Name and Signature

Con su firma, el cliente acepta los términos y condiciones de esta solicitud. y autoriza al Contratista identificado abajo a presentar esta solicitud. y todas las facturas y la documentación requeridas a Energy Trust en representación del cliente. Con esa autorización, el Cliente le indica a Energy Trust que todas las medidas de han completado satisfactoriamente y que, a la fecha de la firma al pie, la documentación de la obra adjunta está completa y es precisa. Si el cliente se identifica como el dueño de la propiedad o el arrendador que solicita el incentivo para una vivienda unifamiliar, este afirma que es el dueño de la propiedad pero que no vive allí. **Si está identificado como un proyecto de incentivo instantáneo de Energy Trust, el Cliente entiende y acepta que Energy Trust emitirá el incentivo para incentivos que cumplan con los requisitos de Energy Trust pagadero al Contratista, y el Cliente es responsable de pagar el saldo de la cuenta.**



**Firma del cliente**  
Customer signature

**Nombre completo** (escriba en letra de molde y use el mismo nombre que figura en la factura) **Fecha**  
Full name Date

**Correo electrónico** (las actualizaciones del estado de la solicitud se mandan por correo electrónico)  
Customer email address (application status updates are sent via email)

## Nombre y firma del contratista

### Contractor Name and Signature

Con su firma, el contratista certifica que esta solicitud y la información adjunta relacionada con la medida están completas y son precisas, y todas las mejoras asociadas con esta solicitud de incentivo se han completado para la fecha de la firma que sigue. Los incentivos se le pagan solamente al cliente a menos que sea parte de un proyecto de incentivo instantáneo. **Si se identifica como un proyecto de incentivo instantáneo, el Contratista ha mostrado el monto del incentivo instantáneo mencionado arriba y lo ha desglosado como descuento en la factura del cliente, y acepta los términos y condiciones presentados en el Formulario 372-IN. Acuerdo de participación: incentivos instantáneos.** Para recibir incentivos, todo el trabajo debe cumplir con los requisitos del Manual de Especificaciones (en inglés) de Mejoras de Viviendas ([Specifications Manual](#)).



**Firma del contratista**  
Contractor signature

**Nombre completo** (en letra de molde)  
Full name (please print)

**Fecha**  
Date

**Empresa del contratista** **N.º de OCCB o de licencia de Washington** (Solo si no es Aliado Comercial) **Fecha de instalación**  
Contractor company OCCB# or Washington License # (Non-trade ally only) Install date

**El proyecto cumple con los requisitos de resultados de vivienda de Energy Star Técnico de BPI** (letra de molde):  
Project meets Home Performance with ENERGY STAR requirements. BPI technician (print name)

# Incentivos de climatización, instalado por contratista

Residencial | Solicitud de incentivo | Formulario 320C-WX-ES



**Incentivos de aislamiento para casas unifamiliares.** Para proyectos con instalación por cuenta propia, presente su solicitud en [www.energytrust.org/now](http://www.energytrust.org/now) o use [Formulario 320S](#). Las viviendas de Oregon deben ser calefaccionadas principalmente por PGE, Pacific Power, NW Natural, Cascade Natural Gas o Avista. Las viviendas de Washington deben ser calefaccionadas principalmente por NW Natural.

## Insulation Incentives for Single-Family Homes

Hay incentivos con montos más elevados para la instalación de aislamiento de ático, paredes y pisos para habitantes de Oregon que califiquen para Ahorros a su Alcance (Savings Within Reach). Contacte al administrador de su cuenta de Energy Trust para más información sobre cómo ofrecer incentivos mayores.

Tipo de aislamiento* <i>Insulation type</i>	Valor R máximo al inicial <i>Max beginning R-value</i>	Aislar hasta: <i>Insulate to</i>	Cantidad instalada <i>Quantity Installed</i>	Valor R Inicial <i>Beginning R-value</i>	Valor R Final <i>Ending R-value</i>	¿Se llenó la cavidad? <i>Cavity filled?</i>	Costo instalado <i>Installed cost</i>	Incentivo por sq.ft. (pie cuadrado) <i>Incentive per sq. ft</i>		
								Oregon		Washington
								Ocupada por el dueño <i>Owner-occupied</i>	Vivienda alquilada <i>Rental</i>	Todo tipo de residencias <i>All Resident Types</i>
Pared (incluye viga del borde y murete) <i>Wall (includes rim joist and knee wall)</i>	R-4	R-11 o llenar la cavidad <i>or fill cavity</i>	_____ sq.ft. /pies cuadrados (total de todos los tipos) <i>(Total of all types)</i>	R-	R-	<input type="checkbox"/>	\$	\$ .50	\$ .75	\$ 1.25
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si presenta una solicitud para varios tipos de aislamiento de pared, indique el valor R inicial del tipo de aislamiento de pared instalado que abarque el área más grande (en sq.ft. /pies cuadrados)..</li> <li>• Para que califique la viga del borde, debe estar aislada a R-15 o llenar la cavidad. Para que califica el aislamiento de el murete, debe estar aislado a R-15 para cavidades de 2x4, o a R-21 para cavidades de 2x6.</li> </ul>										
Ático <i>Attic</i>	R-18	R-38 o llenar la cavidad <i>or fill cavity</i>	_____ sq.ft. /pies cuadrados	R-	R-	<input type="checkbox"/>	\$	\$ 1.25	\$ 1.50	\$ 1.25
Piso <i>Floor</i>	R-11	R-30 o llenar la cavidad <i>or fill cavity</i>	_____ sq.ft. /pies cuadrados	R-	R-	<input type="checkbox"/>	\$	\$ .50	\$ .75	\$ 1.25

\*Todas las superficies externas de las paredes deben estar aisladas para calificar para aislamiento de pared. El aislamiento del ático debe ser R-19 o más para que el aislamiento de murete califique para un incentivo.

# Incentivos de climatización, instalado por contratista

Residencial | Solicitud de incentivo | Formulario 320C-WX-ES



**Incentivos de climatización para casas prefabricadas** *Para proyectos con instalación por cuenta propia, presente su solicitud en [www.energytrust.org/now](http://www.energytrust.org/now) o use [Formulario 320S](#). Las viviendas de Oregon deben ser calefaccionadas principalmente por PGE, Pacific Power, NW Natural, Cascade Natural Gas o Avista. Las viviendas de Washington deben ser calefaccionadas principalmente por NW Natural.*

## Insulation Incentives for Manufactured Homes

Hay incentivos con montos más elevados para la instalación de aislamiento de ático, paredes y pisos para habitantes de Oregon que califiquen para Ahorros a su Alcance (Savings Within Reach). Contacte al administrador de su cuenta de Energy Trust para más información sobre cómo ofrecer incentivos mayores

Tipo de aislamiento* <i>Insulation type</i>	Valor R máximo al comienzo Max <i>Max beginning R-value</i>	Aislar hasta: <i>Insulate to</i>	Cantidad instalada <i>Quantity Installed</i>	Valor R Inicial <i>Beginning R-value</i>	Valor R Final <i>Ending R-value</i>	¿Se llenó la cavidad? <i>Cavity filled?</i>	Costo instalado <i>Installed cost</i>	Incentivo por sq.ft. (pie cuadrado) <i>Incentive per sq. ft</i>		
								Oregon		Washington
								Ocupada por el dueño <i>Owner-occupied</i>	Vivienda alquilada <i>Rental</i>	Todo tipo de residencias <i>All Resident Types</i>
Attic	R-18	R-30 o llenar la cavidad <i>or fill cavity</i>	sq.ft.	R-	R-	-	\$	\$1.25	\$1.50	\$1.25
Floor	R-11	R-22 o llenar la cavidad <i>or fill cavity</i>	sq.ft.	R-	R-	<input type="checkbox"/>	\$	\$0.50	\$0.75	\$1.25

**Incentivos de ventanas** *Las ventanas se deben instalar en una zona calefaccionada de la vivienda y reemplazar ventanas de vidrio, puertas de vidrio o tragaluces. Las viviendas de Oregon deben ser calefaccionadas principalmente por PGE, Pacific Power, NW Natural, Cascade Natural Gas o Avista. Las viviendas de Washington deben ser calefaccionadas principalmente por NW Natural.*

## Windows Incentives

Tipo de ventana <i>Windows Type</i>	Costo instalado <i>Installed cost</i>	Valor U <i>U-value</i>	Superficie total de instalación <i>Total area installed</i>	Cantidad total de ventanas instaladas <i>Total # of Windows installed</i>	Monto del incentivo <i>Incentive amount</i>
<input type="checkbox"/> Valor U ≤ 0.22 <i>U-Value ≤ 0.22</i>	\$	U	pies cuadrados		<b>\$1.50 por pie cuadrado</b> <i>\$1.50 per sq. ft.</i>
<input type="checkbox"/> Valor U 0.23– 0.27 <i>U-Value 0.23 – 0.27</i>	\$	U	pies cuadrados		<b>\$1.00 por pie cuadrado</b> <i>\$1.00 per sq. ft.</i>

**Documentación de apoyo que se debe adjuntar a todas las solicitudes de ventana:**  
*Supporting documentation must be attached to all window application.*

- Prueba de valor U de cada ventana  
*Proof of U-value for each window*
- Prueba de tamaño de cada ventana  
*Proof of size for each window*
- Compra pagada al contado y factura de instalación  
*Paid in full purchase and small invoicing*

**Pruebas aceptables de valor U:**  
*Accepted proof of U-value*

Adjuntar copias de todas las etiquetas NFRC de las ventanas instaladas **O** la hoja de empaque del fabricante con valores U de todas las ventanas instaladas.

**Pruebas aceptables de tamaño:**  
*Accepted proof of size*

Adjuntar una cuenta del fabricante, distribuidor, comerciante o contratista desglosada mostrando las dimensiones de las ventanas y su valor U para todas las ventanas instaladas **O** formulario de anexo de ventanas completado [Windows Addendum](#).

# Incentivos de climatización, instalado por contratista

Residencial | Solicitud de incentivo | Formulario 320C-WX-ES



## Términos y condiciones

**SOLICITUD:** Esta solicitud y toda la documentación adicional requerida se debe llenar por completo, verazmente y con exactitud. Es recomendable que los clientes guarden una copia de esta solicitud y los documentos adjuntos que se presentaron a Energy Trust según este programa. Energy Trust no será responsable por la pérdida de los documentos relacionados con esta solicitud. **El programa de viviendas residenciales debe recibir solicitudes a los 60 días de la instalación.** Las ofertas de incentivo dependen de la disponibilidad de fondos y pueden cambiar. **Los montos de los incentivos son válidos para instalaciones hechas hasta el 31 de diciembre de 2021. Por favor espere de cuatro a seis semanas para la tramitación del incentivo.**

**ELEGIBILIDAD:** Los incentivos están disponibles para clientes que son: (i) Clientes de servicios de electricidad para viviendas de Oregon con PGE o Pacific Power, (ii) clientes de servicios de gas natural para viviendas de Oregon con NW Natural, Cascade Natural Gas o Avista o (iii) clientes del servicio de gas NW Natural para viviendas de Washington. Los incentivos para ahorrar energía que reduce el costo de la calefacción de la vivienda están a disposición de clientes de PGE y Pacific Power que usan electricidad para la calefacción y para clientes de NW Natural, Cascade Natural Gas y Avista que usan gas natural para la calefacción. Energy Trust es el único responsable de la determinación final de elegibilidad.

**PRODUCTOS ELEGIBLES:** Los productos deben cumplir con las especificaciones de eficiencia energética de Energy Trust. Las especificaciones se pueden encontrar en la web en [www.energytrust.org](http://www.energytrust.org) y están sujetas a cambios. Si usted o su contratista tienen dudas con respecto a las especificaciones, por favor llame a Energy Trust antes de seguir adelante.

**VERIFICACIÓN DE CALIDAD DE MANO DE OBRA:** Antes de pagar cualquier incentivo, el contratista verificará que las medidas de ahorro energético instaladas cumplen con las especificaciones de Energy Trust of Oregon, definidas por el Building Performance Institute y el manual de especificaciones de Energy Trust vigente. Las temperaturas al aire libre pueden afectar el proceso de verificación. Asimismo, se podría elegir la vivienda del cliente para realizar una visita de control de calidad después de la instalación. La verificación de la calidad del trabajo no implica ninguna garantía.

**PAGO:** Los incentivos se pagarán luego de: (i) completar y/o instalar las medidas de ahorro de energía, (ii) verificar que se han completado y/o instalado las medidas y (iii) presentar toda la documentación requerida para las medidas a tiempo. Los incentivos se le pagarán directamente al cliente a menos que se presenten como proyecto de incentivo instantáneo. Los proyectos de incentivo instantáneo se le pagarán al contratista. Un aliado comercial de Energy Trust o un contratista con licencia en Oregon o Washington debe instalar todas las medidas.

**PRUEBA DE COMPRA:** Las facturas que acompañen a esta solicitud deben **desglosar** los productos comprados y/o el trabajo hecho. La cuenta debe incluir una descripción de la instalación o los gastos de mano de obra y decidir que la cuenta está pagada por completo.

**MONTO DEL INCENTIVO:** El monto del incentivo no puede ser mayor que el costo total de la instalación. Los incentivos para medidas de ahorro energético completadas y/o instaladas como se presentan en la documentación adjunta a esta solicitud se limitan a los montos indicados por Energy Trust. Tales montos están sujetos a cambio. Los montos actuales de los incentivos se indican en el siguiente sitio web: [www.energytrust.org](http://www.energytrust.org). Contacte a Energy Trust si tiene alguna pregunta.

**RESPONSABILIDAD IMPOSITIVA:** Energy Trust no es responsable de ninguna carga tributaria que se le imponga al Cliente como resultado del pago de incentivos o de obtener financiamiento. Energy Trust no brinda asesoramiento en cuanto a impuestos y ninguna comunicación de Energy Trust tiene el propósito ni ha sido redactada para que se use con el fin de evadir sanciones tributarias ni se puede usar para evitar multas según el código del IRS.

**MATERIALES EN FACSIMIL O ESCANEADOS:** LA TRANSMISIÓN por fax de cualquier documento original firmado, y su retransmisión por fax, equivalen a presentar el documento original firmado. Los documentos escaneados enviados a Energy Trust como adjunto por correo electrónico equivalen a entregarlos como originales firmados. Cuando Energy Trust lo solicite, el Cliente presentará los documentos originales para confirmar los documentos escaneados o enviados por fax.

**CÓDIGOS DE SEGURIDAD Y DE CONSTRUCCIÓN:** El Cliente declara que, en cuanto a los productos y la obra completada que se identifica en la documentación que acompaña a esta solicitud: (i) todos los productos instalados y el trabajo llevado a cabo cumplen con todos los códigos de seguridad, de construcción y ambientales federales, estatales y locales, (ii) todos los productos figuran en listas de UL, y si corresponde, han sido instalados conforme a las instrucciones del fabricante.

**NO CONSTITUYE ENDOSO:** Energy Trust no endosa a ningún fabricante, contratista o producto específico. El hecho de que aparezcan en esta solicitud los nombres de fabricantes, contratistas, productos o sistemas no constituye un endoso. El hecho de que fabricantes, contratistas, productos o sistemas no estén mencionados no implica de ninguna manera que no sean adecuados ni que sean defectuosos.

**DERECHOS DE PROPIEDAD:** El cliente declara que tiene derecho a completar y/o instalar las medidas de ahorro energético en la propiedad donde se implementen esas medidas, y que se ha obtenido el consentimiento del dueño, si este fuera necesario.

**ACCESO Y EVALUACIÓN:** Energy Trust y/o sus representantes pueden solicitar acceso al sitio donde se hayan instalado o completado las medidas de ahorro energético y puede revisar y evaluar el proyecto durante la obra y después de que se complete. El cliente acepta dar acceso razonable para los propósitos descritos aquí.

**EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD/DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:** El cliente entiende que, aunque Energy Trust posiblemente le pague un incentivo, Energy Trust no supervisa las obras del cliente, y no es responsable ni de que se complete correctamente el trabajo ni del buen funcionamiento de los productos adquiridos. Energy Trust simplemente brinda los fondos para ayudar al cliente a implementar medidas de ahorro de energía. El cliente acepta el riesgo de daños o perjuicios que pueda sufrir con respecto a la instalación de las medidas. Energy Trust no garantiza ningún resultado específico de ahorros energéticos al aprobar la solicitud ni con ninguna de sus acciones.

**REVELACIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE CONSUMO ENERGÉTICO:** El cliente autoriza a Energy Trust y al contratista que firma esta solicitud a acceder a los datos de consumo de energía del servicio público con respeto a la propiedad en la cual se hayan completado o instalado medidas de ahorro energético. Para hacerlo, Energy Trust puede acceder a las cuentas de electricidad y gas natural y de uso del termostato en la dirección física del proyecto, y el contratista puede acceder a la información de termostato en la dirección física del proyecto. El cliente se compromete a brindar a Energy Trust la ayuda razonable para obtener dicha información. El Cliente también autoriza al contratista que firma la solicitud a compartir información sobre el sistema de termostato del Cliente, incluyendo, entre otros, la información de uso del termostato, con Energy Trust.

**REVELACIÓN DE INFORMACIÓN:** El cliente acepta que Energy Trust puede incluir el nombre del cliente, los servicios de Energy Trust y los ahorros energéticos resultantes en informes y otra documentación presentada a Energy Trust, su Junta Directiva, el Oregon Public Utility Commission, el Departamento de Energía de Oregon, a Oregon Housing and Community Services y/o a la Legislatura de Oregon. Energy Trust tratará toda otra información recopilada en evaluaciones como confidencial y presentará tales informes solo como datos agregados.